

# 小句关系的多元解释与研究方法的互补性\*

杨玉晨

(东北师范大学, 长春 130024)

**摘要:** 小句关系是语篇建构的基础和语言研究的中枢。尽管语篇分析已成为我国语言学研究的热点, 但是对小句关系的研究似乎并不多见。Halliday & Hasan, Winter, Hoey, Mann & Thompson 等人对该领域虽有涉猎, 但对小句关系的概念和分类以及对小句关系的分析方法等有很大差异。文章探讨小句关系的概念、分类以及研究方法的互补性等, 旨在说明小句关系研究是一个复杂过程。本文兼小句关系研究各流派之长, 将主观判断与客观分析相结合, 从小句关系的宏观与微观层面对文本进行多维验证, 正确反映篇章建构中小句关系的意义以及篇章建构的心理过程。

**关键词:** 小句关系; 多元解释; 研究流派; 互补性

中图分类号: H0-06

文献标识码: A

文章编号: 1000-0100(2011)03-0032-4

## Plural Descriptions of Clause Relations and Complementarities of Their Research Approaches

Yang Yu-chen

(Northeast Normal University, Changchun 130024, China)

As the basis of text construction, the clause relation might be rightfully considered as the center of language research. However, it seems that such research has rarely been seen in China, though discourse analysis has become one of the major linguistic attractions in the past decades. Halliday & Hasan, Winter, Hoey, Mann & Thompson (to mention only a few) do mention the idea of clause relation, but their understandings differ greatly in regard to its definition, classification as well as analytical methodology. This paper explores the definitions, classifications, the plural descriptions and complicated views of clause relation, as well as the necessity of combining advantages of the research approaches to clause relation. It is believed that through subjective inference and objective statistics, the multi-dimensional research at both macro-and micro-levels will be able to reveal what clause relation means, as well as the mental processes of text construction.

**Key words:** clause relation; plural descriptions; research approaches; complementarity

小句关系 (clause relation) 指句子出现在语篇环境中与其他句子建立起来的意义联系, 是作者与读者在语篇交互平台上对话语义单位的动态建构与组合。许多语篇学家对小句关系从不同角度进行了定义、分类和例证。但是任何分析方法都会有其优长与弊端。本文就小句关系的概念、分类、小句关系描述的多样性和复杂性以及小句关系理论的互补性等进行探讨, 旨在引起语篇分析领域对小句关系研究的重视以及语篇研究者对小句关系研究方法互补性的认识。

### 1 小句关系的基本概念

Winter 指出, 小句关系反映了同一语言人所共识的语言认知过程, 是人们借助于毗邻小句关系对句子和句群关联意义的理解, 小句关系是篇章意义理解的心理单位 (Winter 1971: 41-52)。Hoey 对小句关系意义的理解与 Winter 在很大程度上相同, 但他似乎更着眼于话语的发出者, “小句关系是一种认知过程, 是作者借助毗邻小句关系或句群关系在创造句子和语篇时, 对语法、词汇以

\* 本文系国家社科基金项目“英汉最小篇章模式对比研究”(10BY006)和教育部人文社科研究“十一五”规划项目“英汉小句关系与语篇模式建构对比研究”(08JA740013)的阶段性成果。

及语调所作出的选择”(Hoey 1983: 16)。也就是说,小句关系反映了作者遣词造句、篇章生成的认知过程。Halliday & Hasan(1976), Martin(1983: 1-74, 7)和Halliday(1985)称小句关系为逻辑语义关系(logico-semantic relations), Mann & Thompson(1978, 1986)称之为修辞结构关系(rhetorical structure relations)等。程晓堂(2005)认为,小句复合体关系可以分为语义关系和修辞关系;语义关系指小句本身反映的事实或观点之间的关系,如因果关系、条件关系、目的关系等;修辞关系指小句在语篇中所起的功能作用以及相互关系,如阐释、延伸、解释、例证、转折关系等。语言学界除了对小句关系的命名和理解存在差异外,对小句关系的分类和分析角度也有所不同。Halliday & Hasan(1976)从衔接与连贯角度说明小句或小句复合体之间的关系;Martin(1983)着眼从属连接词对小句关系进行分类;Halliday(1985)借助语法功能将小句关系分为并列关系和从属关系;Mann & Thompson(1978)主要依据篇章宏观结构分析小句关系的构建与层次关系。

Winter(1971)和Hoey(1983)认为辨认小句关系的方法有3种:一是靠小句中的某些词汇标记(如附属词、连接词和词汇重复),二是把独白篇章变成对话,三是释义(paraphrasing)。后来,Hoey(1991)发展了Winter(1977)词汇标记的观点,提出词汇关联模式理论,提议用词汇统计的方法来揭示小句之间的关系。虽然语言学家们对小句关系的理解,小句关系在篇章中的作用,以及小句关系的分析方法等各有不同,但是他们似乎都承认小句关系是语篇组织中的意义联系,小句关系可以出现在篇章的各个层次上。宏观小句关系分析可以揭示语篇类型的建构模式和物理特性;微观小句关系分析可以反映小句之间的逻辑联系,以及句内外的信息组合和排列方式等。

## 2 小句关系的多元分类及分析方法

### 2.1 逻辑语义关系

Halliday & Hasan(1976)和Martin(1983)对逻辑语义关系的分类基本相同,他们在递进关系(additive)、顺序关系(temporal)和因果关系(consequential)上似乎有许多共识,而分歧主要在于:Martin用比较关系(comparative)取代了Halliday & Hasan的转折关系(adversative),并将比较关系细化为对比关系(contrast)和相似关系(similarity)。同时,Martin将结果关系细化为让步关系(concession)和原因关系。

1985年,Halliday对其逻辑语义关系的分类进行了重新调整,他认为小句复合体可分成扩展关系(expansion)和投射关系(projection),而扩展关系又可以分成阐释关系(elaboration)、延伸关系(extension)和增强关系(enhancement)(McCarthy)。

事实上,Halliday和Martin的逻辑语义关系主要是依

赖连接词来实现,所以常常也被称为连接关系(conjunctive relations)(Halliday & Hasan 1976)。

### 2.2 修辞结构关系

修辞结构关系的概念是Mann & Thompson在1978年提出的。作为计算机语言学研究篇章建构和篇章认知的分析工具,修辞结构理论后来成为语篇建构修辞关系研究的理论框架,特别是该理论被证实可以用来探讨书面语篇的结构关系。其分析方法主要是将文本切分成若干个最小单位(小句),然后辨认这些单位在文本建构中的作用和功能,不同的小句关系串联起来成为语篇,篇篇相连成为不同级层的文本,处于文本不同级层的大多数小句关系都以核心-边缘(nuclear-satellite)的不对称形式展开,最大的语篇就是文本的全部。

根据Mann & Thompson(1978: 57-90),语篇的连贯主要是因为修辞结构关系的存在。修辞结构关系是由语篇功能所决定的,即修辞结构关系依赖作者要实现的语篇效果或篇章建构的目标。总的说来,修辞结构关系理论对语篇建构分析有:第一,揭示作者的写作意图;第二,强调小句隐性关系与显性关系的存在;第三,说明小句关系在篇章组织中的意义和作用的不平等性。修辞结构关系可分为两大类:主题型和呈现型;出现在不同层次的修辞结构关系共有24个。

主题型修辞结构关系指对读者产生影响或读者能辨认的语篇衔接关系;而表现型修辞结构关系指影响读者产生某种需要或欲望的关系。例如,在分析主题型的顺序关系时,读者可以辨认出两个相关语篇时间顺序的连接;而表现型的动因关系,则可以增强读者欲实现核心语篇中的某种动作。

### 2.3 小句关系

小句关系,借助传统语法的概念而得名,也是该领域最通俗的常见术语。根据Winter(Hoey 1983: 18),小句关系是一种共识的认知过程,我们借助毗邻小句或句群来解释或衍生小句或小句复合体。根据Hoey(1983: 19-30)和Winter(1971),辨认小句关系的方法有三种,其中最重要的是运用词汇标记(从属关系词、连接词、实词)来实现。例如:

① By appealing to scientists and technologists to support his party, Mr. Wilson won many middle-class votes. (从属关系词)

② Mr. Wilson appealed to scientists and technologists to support his party. He thereby won many middle-class votes. (并列连接词)

③ Mr. Wilson's appeal to scientists and technologists to support his party were instrumental in winning many middle-class votes. (实词)

①中的by使一个小句意义从属于另一个小句意义,

构成因果小句关系。②中的连接词 *thereby* 起到承上启下的作用,使因果小句关系明朗化。③中的 *instrumental* 表明两个独立意义单位呈工具型因果关系。

Hoey 认为 除辨认词汇标记外,还可利用释义或疑问来澄清小句关系 (Hoey 1983: 26)。例如, Peter went red. He knew he had been silly. 将该句际关系释义,可为: The reason for Peter to go red is that he knew he had been silly. Reason 的介入揭示了两个小句之间的因果关系。

如插入疑问,两小句便是下列对话的缩略形式:

A: Peter went red.

Q: Why <did he go red>?

A: <Because> He knew he had been silly.

why 与 because 揭示小句间的因果关系。

以上例子还说明,小句关系可以是显性的(语篇标记的规约意义限定小句关系),也可以是隐性的(没有任何语篇标记可以借用)。

#### 2.4 词汇(意义重复)衔接关系

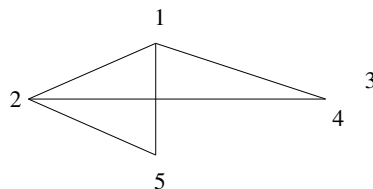
Halliday & Hasan (1976) 认为,小句关系通过语法衔接、词汇衔接或连词衔接来实现。而对 Hoey 来说,任何衔接都是意义上的重复,因此,重复(repetition)可以被理解成是语篇各类衔接的总称 (Hoey 1991: 51)。同时, Hoey 还提出了词汇节(lexical bonds)的概念,即不管两个句子在同一语篇中相距多远,如果这两个句子之间存在 3 个以上的意义重复,就可以说它们之间存在一个词汇节。由词汇节连接起来的句子是篇章(或段落)组织的核心成分;而不能形成词汇节(少于 3 个重复)的句子为篇章的边缘成分 (Hoey 1991: 36)。Hoey 的这种分析方法不但简化了衔接的分类,突出了意义在语篇分析中的作用,而且在某种程度上解决了语法与词汇界限不清的问题,说明了语篇构成成分的不对称性和层次关系。

Hoey (1991: 35-42) 以下面的语篇为例,发现第(1)个句子分别与第(2)(4)(5)句各有 4 个重复(见斜体部分),因而形成 3 个词汇节;第(2)个句子分别与(4)(5)句有 4 个和 5 个重复,形成两个词汇节;句(4)和句(5)仅有两个重复不能形成词汇节,但分别与(1)(2)句形成词汇节;第(3)句与文本中任何句子都不能形成词汇节,成为垂旋小句。

(1) A *drug* known to *produce* violent reactions in *humans* has been used for *sedating grizzly bears* Ursus arctos in Montana, USA, according to a report in the New York Times. (2) After one *bear*, known to be a peaceable animal, killed and ate a camper in an unprovoked attack, scientists discovered it had been *tranquilized* 11 times with phencyclidine, or angel dust, which *causes* hallucinations and sometimes gives the *user* a irrational feeling of destructive power. (3) Many wild *bears* have become 'garbage junkies', feeding from

dumps around *human* developments. (4) To avoid potentially dangerous clashes between *them* and *humans*, scientists are trying to rehabilitate the animals by *drugging them* and releasing them in uninhabited areas. (5) Although some biologists deny that the mind-altering *drug* was *responsible for* uncharacteristic behavior of this particular *bear*, no research has been done into the effects of giving *grizzly bears* or other mammals repeated doses of phencyclidine.

将形成词汇节的句子用直线连接,该文本中的小句关系可以用图<sub>1</sub>示意:



图<sub>1</sub> 文本词汇网络联结示意

根据词汇节的数量,我们可以看出:句(1)和(2)是该文本的核心部分,揭示了文本的中心或主题思想;句(4)和(5)是文本的重要部分,对文本的主题思想进行了阐释或重申;句(3)为边缘小句,是文本可省缺部分。

### 3 小句关系分析的多元性与复杂性

小句是语法实体中的“联络中心”和“运转轴心”(邢福义 2006)。而作为篇章意义理解单位的小句关系就应该是语篇建构研究的核心和重点。小句关系研究相当复杂,方法多样且各自有其优缺点。

#### 3.1 显性关系与隐性关系及语篇标记的动态意义

小句关系可以是显性的,也可以是隐性的。

对于没有语篇标记的隐性小句关系,读者必须通过心智加工澄清句子之间的逻辑意义。特别是在口语语篇中,大量的省略与代替需要我们的主观判断或借助语境对其进行解读,因为某些语篇标记的意义也可能是动态的。例如, McCarthy (1990: 48) 的例子中连接词 *and* 的使用:

① She's intelligent. *And* she's very reliable.

② I've lived here ten years *and* I've never heard of that pub.

③ He fell in the river *and* caught a chill.

④ I got up *and* make up my breakfast.

例①表示递进,为 *and* 的原本意义;例②是转折,等于 *but*;例③是因果,等于 *so*;例④是时间顺序,等于 *then*。

#### 3.2 小句关系的层次与等级

由小句关系所建立的语篇意义超越了文本结构和字面意义的本身,分析语篇连贯的基本条件是对连贯关系基本成分的鉴定。也就是对 Halliday 所说的若干个主位和述位信息单位(或小句)关系的构建。

小句关系可以发生在语篇结构的各个层面上。若若干个小句关系联合构成语篇模式 (discourse patterns) (McCarthy 1990, Hoey 1983), 或修辞结构 (rhetorical structure) (Mann & Thompson 1978) 或语步。例如:

义卖一百件收藏品救助慰安妇

(1) 二战时期日本强迫一些妇女作慰安妇, (2) 可是为了进联合国 (3) 日本政府私下里给这些慰安妇 500 万日元不让她们承认此事, (4) 为了反对日本这种卑鄙的行为 (5) 我义卖了一百件我多年的收藏品, (6) 来慰问那些受迫害的可怜的妇女 (7) 同时号召她们站出来反对日本政府这种卑劣的行径。

李敖 《凤凰卫视: 李敖有话说》

该文本从宏观上以问题-解决式展开, 句(1)为情景, 句(2)为问题, 句(3)(4)是对问题的回答, 句(6)(7)是对事件的评价。从微观句际关系上看, 句(1)与句(2)(3)之间为转折关系, 引出文章的要点或中心思想; 句(2)(3)与(4)(5)为因果关系; 句(4)(5)与(6)(7)为工具实现关系。从微观小句关系上看, 句(2)和(3)为目标实现关系, 句(4)和(5)是目标实现关系; 句(6)和(7)是对照关系。

### 3.3 内部小句关系与外部小句关系

根据 Halliday 和 Hasan (1976) 以及 Martin (1983), 小句关系分为内部关系 (internal relation) 与外部关系 (external relation)。内部关系在篇章组织中起修辞作用, 并以体裁为导向将人们所从事的活动按篇章组织要求组合起来, 以实现篇章的衔接和连贯及人际意义等; 外部关系指语言与外部世界的联系, 并以语义场为导向, 解码文化的组织结构, 反映人们作为组织成员所从事的活动的顺序或状态。

## 4 结论

小句关系揭示了语篇环境中句子之间的意义联系, 是作者与读者在语篇交互平台上对话和对语篇的动态建构。小句关系研究众说纷纭, 分析方法纷繁复杂。但任何分析方法都有它的优势和弊病, 主要是主观与客观分析方法的矛盾, 宏观与微观语篇分析的照应, 以及小句关系的复杂性和对文本核心与边缘成分的确定等。实践证明, 现存的小句关系分析方法各有优点, 但又不很完善。该研究建议: 小句关系和篇章模式的研究方式值得探讨。小句关系的确立仅通过一种方法的证明可能是不科学的。运用小句关系多元研究的互补优势, 对文本进行多方验证, 以确定文本结构类型和小句关系的表现方式, 认

识文本生成的过程和篇章组织方式与逻辑意义安排, 可能是目前语篇建构动态研究的较为合理的研究方法。

### 参考文献

- 程晓堂. 论小句复合体中的小句关系 [J]. 外语学刊, 2005(4).
- 邢福义. 小句中枢说 [M]. 长春: 东北师范大学出版社, 2006.
- Halliday, M. A. K. *An Introduction to Functional Grammar* [M]. London: Edward Arnold, 1985.
- Halliday, M. A. K. & Hasan, R. *Cohesion in English* [M]. London: Longman, 1976.
- Hoey, M. *On the Surface of Discourse* [M]. London: George Allen & Unwin, 1983.
- Hoey, M. *Patterns of Lexis in Text* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1991.
- Mann, W. C. & S. A. Thompson. Rhetorical Structure Theory: A Theory of Text Organization [A]. In L. Polanyi (ed.). *The Structure of Discourse* [C]. New York: Allex Publishing Corporation, 1978.
- Mann, W. C. & Thompson, S. A. Relational Propositions in Discourse [J]. *Discourse Processes*, 1986(1).
- Martin, J. E. Conjunction: The Logic of English Texts [A]. In J. S. Petofi & E. Sozer (eds.). *Micro and Macro Connexity of Texts* [C]. Hamburg: Helmut Buske Verlag, 1983.
- Martin, J. E. *Towards a Theory of Text for Contrastive Rhetoric: An Introduction to Issues of Text for Students and Practitioners of Contrastive Rhetoric* [M]. New York: Peter Lang, 1992.
- McCarthy, M. *Discourse Analysis for Language Teachers* [M]. London: Edward Arnold, 1990.
- Winter, E. O. Connection in Science Material: A Proposition about the Semantics of Clause Relations [A]. *Centre for Information on Language Teaching Papers and Reports* [C]. London: Centre for Information on Language Teaching and Research for British Association for Applied Linguistics, 1971.
- Winter, E. O. A Clause Relational Approach to English Texts: A Study of Some Predictive Lexical Items in Written Discourse [J]. *Instructional Science*, 1977(1).

收稿日期: 2010-10-19

【责任编辑 郑丹】